

DISTRITOS PARTICIPANTES

SELLO DE DOMINIO MULTILINGÜE

¿QUÉ NECESITO HACER PARA RECIBIR EL SELLO DE PROFICIENCIA MULTILINGÜE?

- Presentar la Intención de aplicar antes del plazo designado
- Presentar un LinguaFolio completo, según instrucciones, antes del plazo designado y recibir una calificación mínima de 3.
- De ser invitado, asistir al evento de evaluación estudiantil el 12 de octubre de 2013 y participar en las entrevistas en Inglés, idioma(s) objetivo(s), proveer un ensayo escrito en el/los idioma(s) objetivo(s) y por último recibir una calificación mínima de 3 en cada de las tres categorías con un total de 16 puntos o más.

¿CUÁLES SON LOS PLAZOS PARA EL SELLO?

- La Intención de aplicar debe ser presentada antes de las 5 de la tarde el 23 de agosto del 2013 en la Oficina de Educación del Condado de Stanislaus.
- Por favor tome nota que se puede presentar la Intención de aplicar tan pronto como el 1 de mayo del 2013.
- El LinguaFolio debe ser presentado antes de las 5 de la tarde el 9 de septiembre del 2013 en la Oficina de Educación del Condado de Stanislaus.

¿SE PUEDE CONSEGUIR UNA EXTENSIÓN EN LOS PLAZOS?

- No hay extensiones. Para ser considerado para EL Sello, deberán tener todos los componentes requeridos completos y entregados a tiempo según instrucciones.

¿PUEDO RECIBIR EL SELLO EN MÁS DE UN IDIOMA OBJETIVO?

- ¡Absolutamente! Tendrán que informarnos cuando presenten su Intención de aplicar y una vez más cuando presenten su LinguaFolio. Adicionalmente, tendrán que proveer dos Autobiografías cuando presenten el LinguaFolio — uno para cada idioma objetivo.

VISITE EL SITIO DE INTERNET DEL SELLO DE PROFICIENCIA MULTILINGÜE:

http://www.stancoe.org/scoe/iss/seal_of_multilingual_proficiency/default.htm

DENAIR UNIFIED SCHOOL DISTRICT

3460 Lester Road, Denair, CA 95316
Intermediaria: Ana Kilgallen (209) 632-9911
akilgallen@dusd.k12.ca.us

MODESTO CITY SCHOOLS DISTRICT

426 Locust Street, Modesto, CA 95351
Intermediario: Mike Coats (209) 550-3301
coats.m@monet.k12.ca.us

NEWMAN-CROWS LANDING UNIFIED SCHOOL DISTRICT

890 Main Street, Newman, CA 95360
Intermediaria: Alice Solis (209) 862-2868
asolis@nclusd.k12.ca.us

OAKDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT

168 South Third Avenue, Oakdale, CA 95361
Intermediaria: Armida Colon (209) 848-4884
acolon@oakdale.k12.ca.us

PATTERSON JOINT UNIFIED SCHOOL DISTRICT

510 Keystone Blvd., Patterson, CA 95363
Intermediaria: Verónica Miranda (209) 895-7781
vmiranda@patterson.k12.ca.us

RIVERBANK UNIFIED SCHOOL DISTRICT

6715 Seventh Street, Riverbank, CA 95367
Intermediaria: Christine Facella (209) 869-2538
cfacella@riverbank.k12.ca.us

TURLOCK UNIFIED SCHOOL DISTRICT

1574 East Canal Drive, Turlock, CA 95381
Intermediaria: Kea Willett (209) 667-2407
kwillett@turlock.k12.ca.us

WATERFORD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

219 North Reinway Ave. Bldg. 3, Waterford, CA 95386
Intermediario: José M. Aldaco (209) 874-1809
jaldaco@waterford.k12.ca.us

STANISLAUS COUNTY OFFICE OF EDUCATION

1100 H Street
Modesto, CA 95354

Para preguntas adicionales llame a:
Martín Macías
Elvira Ruiz
Phone: 209-238-1301
E-mail: mmacias@stancoe.org
eruiz@stancoe.org



PREGUNTAS FRECUENTES



Fostering global excellence...

¿CUÁLES SON LOS COMPONENTES DEL LINGUAFOLIO?

- Hay cuatro componentes en el LinguaFolio:
 - La Portada
 - La Solicitud
 - La Verificación
 - La Autobiografía (Por favor tengan en cuenta que si solicitan EL Sello en dos idiomas objetivos, tendrán que proveer dos Autobiografías cuando presenten el LinguaFolio —uno para cada idioma objetivo.)

¿VA A SER EVALUADO MI LINGUAFOLIO?

- Revisaremos el LinguaFolio para comprobar que está completo de acuerdo a instrucciones antes de calificar la Autobiografía. Asegúrense que las formas estén completamente y legiblemente llenas. Lean las instrucciones cuidadosamente y síganlas exactamente. Si no lo hacen, sus LinguaFolios se considerarán incompletos y por lo tanto inelegibles para consideración.
- Se puede encontrar una copia de la lista de comprobación en la página de web “recursos” para EL Sello.

¿VA A SER EVALUADA MI AUTOBIOGRAFÍA?

- Sí. Esta pieza pulida determinará si serán invitados al evento de evaluación. Detalles y ejemplos son importantes. Recuerden por favor que tienen 200 palabras para responder a cada pregunta.
- Se requiere una calificación holística mínima de 3 para continuar el proceso
- Se puede encontrar una copia de la rúbrica para la Autobiografía en la página de web “recursos” para EL Sello.

¿HAY ALGUIÉN CON QUIEN PUEDA HABLAR SI TENGO ALGUNA PREGUNTA?

- Pueden llamar o mandar un correo electrónico a Elvira Ruiz en la Oficina de Educación del Condado de Stanislaus. Su teléfono es el (209) 238-1301 y su correo electrónico es erui@stancoe.org.
- Pueden comunicarse también con el intermediario(a) para su distrito o escuela. Cada distrito y escuela participante tendrá a alguien a quien puedan acudir si necesitan ayuda. Hay una lista de intermediarios para los distritos en este folleto además del sitio web del Sello. Su director o consejero podrá darles el nombre del intermediario para la escuela.
- El intermediario podrá asistirles con preguntas, revisiones y la presentación de los componentes del LinguaFolio.



¿QUÉ OCURRIRÁ EL DÍA DEL “EVENTO” PARA EL SELLO?

- De ser invitado, el día comienza con una orientación al tiempo asignado. Después, cada estudiante:
 - proveerá un ensayo escrito en el/los idioma(s) objetivo(s),
 - será entrevistado en Inglés y
 - será entrevistado en el/los idioma(s) objetivo(s).
- Este año el “Evento” será el sábado, 12 de octubre de 2013.

¿PUEDO CAMBIAR LA FECHA O TIEMPO? ¿HAY ALTERNATIVA SI NO PUEDO ASISTIR EL DÍA DEL “EVENTO”?

- No. Cada estudiante invitado recibe un tiempo específico cuando necesita presentarse para ser evaluado. El día y los tiempos son seleccionados cuidadosamente para garantizar que cada estudiante tendrá la oportunidad de ser evaluado. Si el estudiante no se presenta a la hora asignada, el o ella será automáticamente descalificado para EL Sello.

¿QUÉ GARANTÍAS TENGO QUE LOS ASESORES SERÁN JUSTOS Y PRECISOS?

- Cada asesor presenta una solicitud determinando su habilidad en el idioma que evaluará.
- EL Condado entrena a cada asesor antes de que se le permite evaluar o entrevistar a los estudiantes. El Condado y los intermediarios de los distritos toman gran cuidado y tiempo para asegurarse que cada evaluación o calificación es justa y precisa.
- Los asesores trabajan, evalúan, entrevistan, y califican en conjunto. Como precaución, los asesores califican cada ensayo y Autobiografía un mínimo de dos veces.

¿QUÉ PUEDO ESPERAR DURANTE LAS ENTREVISTAS?

- Cada estudiante será entrevistado tanto en Inglés como el/los idioma(s) objetivo(s).
- Las entrevistas con los asesores tomarán aproximadamente 10 minutos.
- Los asesores utilizarán la Matriz de Observación del Lenguaje Oral del Estudiante (SOLOM) para evaluar las entrevistas.
- Se puede encontrar una copia de la rúbrica en la página web de “recursos” para EL Sello.

¿QUÉ PUNTACIÓN NECESITO PARA RECIBIR EL SELLO?

- El LinguaFolio requiere una calificación holística mínima de 3 (de 5 posibles puntos) para ser invitado al evento de evaluación para EL Sello el 12 de octubre de 2013.
- EL/los ensayo(s) requiere(n) una calificación holística mínima de 3 (de 5 posibles puntos) en el/los idioma(s) objetivo(s).
- Se requiere una calificación holística mínima de 3 (de 5 posibles puntos) en la entrevista en Inglés.
- Se requiere una calificación holística mínima de 3 (de 5 posibles puntos) en la(s) entrevista(s) en la(s) entrevistas en el/los idioma(s) objetivo(s).
- Se requiere una suma total mínima de 16 de 20 puntos posibles.
 - Para recibir una suma total de 16 a 20 puntos, el estudiante tendrá que recibir calificaciones mayores de “3” en algunas de las secciones de evaluación.
- Una calificación de “2” o menos en cualquier sección automáticamente descalificará al estudiante del Sello independientemente de la suma total.

¿PUEDO APELAR LA DECISIÓN SI NO RECIBO EL SELLO?

- No. Ya existen sistemas de seguridad para garantizar que cualquier calificación que no pasa será verificada.
 - Cada LinguaFolio se revisa para asegurar su integridad de acuerdo a instrucciones. Si se juzga incompleto, un segundo miembro del comité lo revisa antes de descalificarlo.
 - Las Autobiografías son evaluadas un mínimo de dos veces. Si reciben una calificación de “2” o menos, automáticamente se evalúan de nuevo por asesores que confirman o revocan la calificación.
 - Los ensayos son evaluados un mínimo de dos veces. Si reciben una calificación de “2” o menos, automáticamente se evalúan de nuevo por asesores que confirman o revocan la calificación.
 - Las entrevistas se conducen solamente una vez. Es esencial que el estudiante esté preparado para asegurarse máximo provecho de su única oportunidad.